



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
24 March 2005
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 44-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 16 ноября 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кучинский (Украина)

затем: г-жа Гру (заместитель Председателя Комитета) (Швейцария)

Содержание

Пункт 94 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

- а) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 96 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

Пункт 105 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- а) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)

Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

- с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

Пункт 93 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

04-60796 (R)

* 0460796 *

Пункт 103 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации
(*продолжение*)

Пункт 104 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 94 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение)

а) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение) (A/59/176)

1. **Председатель** предлагает Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке и проведении мероприятий в ознаменование десятой годовщины Международного года семьи в 2004 году (A/59/176).

2. *Решение принимается.*

3. **Г-н Фокс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, насколько его делегация понимает, Комитет принимает к сведению доклада в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи.

4. **Председатель** говорит, что Комитет таким образом завершил рассмотрение подпункта (а) пункта 94 повестки дня в целом.

Пункт 96 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение)

Проект резолюции о международной сети содействия правоохранительной деятельности в борьбе с преступным использованием информационных технологий (A/C.3/59/L.20)

5. **Г-н Фокс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его правительство приняло решение снять этот проект резолюции. Хотя проект резолюции и пользуется широкой поддержкой, консенсуса по нему достичь не удалось. Он благодарит те делегации, которые стали авторами этого проекта резолюции, и с удовлетворением отмечает, что делегации поддержали идею о том, что борьба с киберпреступностью требует постоянного внимания со стороны Организации Объединенных Наций и правительств. Сеть контактных пунктов по киберпреступности 24/7 продемонстрировала свою эффективность и будет еще более эффективной при более широком в ней участии. Он призывает все прави-

тельства рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер к обеспечению своего участия в этой Сети.

6. *Проект резолюции A/C.3/59/L.20 снимается.*

Пункт 105 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение)

а) Осуществление документов по правам человека (продолжение)

Проект резолюции о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (A/C.3/59/L.31)

7. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/59/L.31 и привлекает внимание к последствиям этого проекта резолюции для бюджета по программам, которые содержатся в документе A/C.3/59/L.63. Он говорит, что следующие делегации присоединились к числу авторов данного проекта резолюции: Азербайджан, Индонезия, Никарагуа, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сенегал и Уругвай.

Заседание прерывается в 10 ч. 35 м. и возобновляется в 10 ч. 50 м.

8. **Г-жа Оливера** (Мексика) говорит, что после проведения консультаций в третий и пятый пункты преамбулы, а также в пункты 1, 4, 6 и 12 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/59/L.31 были внесены изменения. Она зачитывает пересмотренный текст проекта резолюции, который был распространен среди всех делегаций. Следующие делегации присоединились к числу авторов данного проекта резолюции: Бангладеш, Гана, Мали, Нигер, Никарагуа, Тунис, Чили и Шри-Ланка. Все авторы перечислены в пересмотренном варианте проекта резолюции, и она надеется, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

9. **Председатель** говорит, что следующие страны желают присоединиться к числу авторов проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями: Буркина-Фасо, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Йемен, Кабо-Верде, Марокко, Мозамбик и Судан.

10. *Проект резолюции A/C.3/59/L.31 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

Проект резолюции по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/C.3/59/L.61)*

11. **Председатель** сообщает Комитету, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам. Он говорит, что следующие делегации присоединились к числу авторов проекта резолюции: Афганистан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Гаити, Гренада, Доминиканская Республика, Конго, Куба, Нигер, Новая Зеландия, Парагвай, Тимор-Лешти, Того, Турция, Украина, Центральнаяафриканская Республика, Эритрея и Южная Африка.

12. **Г-н Бертю** (Франция) объявляет, что следующие страны также присоединились к числу авторов проекта резолюции: Албания, Ангола, Армения, Габон, Гвинея-Бисау, Ирак, Маврикий и Сербия и Черногория. Тот факт, что за прошедшие два года число авторов данного проекта резолюции удвоилось, является четким свидетельством широкой поддержки этого проекта. Международное сообщество уже не может более мириться с насильственными исчезновениями, которые являются формой организованных репрессий. Безнаказанность еще более подрывает права жертв и подталкивает виновных в этих деяниях к совершению других преступлений. Более десяти лет тому назад Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений. Настало время сделать следующий шаг и принять обязательный с правовой точки зрения документ, который позволит международному сообществу эффективно бороться с безнаказанностью и обеспечить справедливость жертвам и их семьям, а также пролить свет на различные нераскрытые случаи исчезновений. Он выражает надежду на то, что проект резолюции в целом будет принят консенсусом.

13. **Г-н Фокс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он хотел бы предложить поправку к седьмому пункту преамбулы проекта резолюции, который должен гласить следующее: «*признавая*, что насильственное исчезновение является по международному праву преступлением против человечности и что государства и соответствующие органы

Организации Объединенных Наций обязаны обеспечивать, чтобы виновные привлекались к ответственности посредством надлежащих отечественных или международных судебных процедур».

14. **Г-н Бертю** (Франция) говорит, что, хотя он и принимает к сведению предложенную поправку, его делегация по-прежнему верна нынешней формулировке седьмого пункта преамбулы проекта резолюции, которая является идентичной формулировке, согласованной на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Он вновь подчеркивает важность борьбы с безнаказанностью, в ведении которой Международный уголовный суд играет ключевую роль. Его делегация особенно удовлетворена тем, что Римский статут определяет акты насильственного исчезновения при определенных обстоятельствах в качестве преступления против человечности. Поэтому Международный уголовный суд не может не быть упомянут в этом проекте резолюции. Он призывает делегации отклонить предложенную поправку и выражает надежду на то, что проект резолюции будет принят консенсусом.

15. По поправке, предложенной Соединенными Штатами Америки, проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Гвинея, Гвинея-Бисау, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако,

Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Тимор-Лешти, Того, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гаити, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мьянма, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Уганда.

16. *Поправка, предложенная Соединенными Штатами Америки к седьмому пункту преамбулы проекта резолюции A/C.3/59/L.61**, отклоняется 114 голосами против 3 при 32 воздержавшихся*.

17. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет желает принять проект резолюции в целом без голосования.

18. *Проект резолюции A/C.3/59/L.61** принимается.

19. **Г-н Ратледж** (Соединенные Штаты Америки), разъясняя позицию своей делегации, говорит, что он признателен делегации Франции за предпринятые ею усилия по достижению компромисса по седьмому пункту преамбулы проекта резолюции. Вместе с тем, его делегация по-прежнему испытывает озабоченность в связи с этим пунктом, и поэтому она была вынуждена предложить поправку. Международное сообщество должно применять все

имеющиеся в его распоряжении надлежащие международные, региональные и отечественные судебные механизмы для борьбы с проблемой преступлений против человечности, в том числе с широко распространенными или систематическими насильственными исчезновениями, и привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений. В отношении пункта 22 постановляющей части проекта резолюции его делегация считает, что переговоры по разработке документов, касающихся прав человека, должны быть тщательными и продуманными и должны преследовать цель подготовки такого документа, который бы отражал подлинный консенсус. Тем не менее, его делегация с удовлетворением присоединилась к консенсусу по проекту резолюции в целом.

Проект резолюции A/C.3/59/L.41: Всемирная программа образования в области прав человека

20. **Г-н Чой** (Австралия) объявляет, что его делегация снимает проект резолюции A/C.3/59/L.41, поскольку доклад Управления Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/2004/93), на котором основывается этот проект резолюции, еще не был выпущен. Вместе с тем, этот проект резолюции будет вновь представлен по пункту повестки дня пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи в декабре месяца.

Проект резолюции A/C.3/59/L.43 об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важном значении неизбирательности, беспристрастности и объективности

21. **Г-жа Перес** (Куба), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что текст данного проекта резолюции вновь подтверждает, что деятельность Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в области прав человека должна основываться не только на глубоком понимании широкого круга проблем, существующих во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из этих обществ. Этот проект резолюции также подтверждает важность обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и

* Делегации Гвинеи, Гвинеи-Бисау и Сент-Винсента и Гренадин впоследствии уведомили Комитет о том, что они намеревались проголосовать против этой поправки.

подчеркивает, что поощрение, защита и полная реализация всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности и не использоваться в политических целях. В заключение она говорит, что Бангладеш, Буркина-Фасо, Венесуэла, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Исламская Республика Иран, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Эритрея, Эфиопия и Южная Африка присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

22. *Г-жа Гру (Швейцария), заместитель Председателя Комитета, занимает место Председателя.*

23. **Председатель** объявляет, что Того также присоединилась к числу авторов этого проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/59/L.47 о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка

24. **Г-н Кумбербах** (Куба), представляя проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Ангола, Бурунди, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мьянма, Пакистан, Судан, Эритрея и Эфиопия, говорит, что в результате глобализации свободного рынка для однополярного мира характерны увеличение разрыва в доходах и расширение масштабов нищеты. Данный проект резолюции призывает к подлинной демократизации международных отношений. В пункте 13 постановляющей части проекта резолюции слова «в январе 2003 года» были заменены словами «в январе 2005 года».

Проект резолюции A/C.3/59/L.51 о защите мигрантов

25. **Г-н Тинахеро** (Мексика) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гватемала, Колумбия, Мали, Парагвай, Сенегал, Тунис, Уругвай, Филиппины и Эквадор. Данный проект резолюции направлен на рассмотрение вопроса о защите мигрантов всеобъемлющим образом и с точки

зрения прав человека. Представляется все более важным поощрять и защищать права и основные свободы мигрантов и бороться с актами дискриминации в отношении мигрантов, с тем чтобы создать действительно всеохватывающие общества. С этой целью необходимо обеспечить эффективное осуществление всех соответствующих международных документов. Особое внимание в этом проекте резолюции уделяется трудовому законодательству, регулирующему условия работы мигрантов, а также вопросам насилия в отношении мигрантов и эксплуатации, которой они подвергаются; в нем также содержится призыв к более широкому международному сотрудничеству и участию в различных форумах по этому вопросу.

Проект резолюции A/C.3/59/L.64/Rev.1 о праве на питание

26. **Г-жа Перес** (Куба) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Австрия, Болгария, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Германия, Греция, Индонезия, Ирландия, Исландия, Италия, Кабо-Верде, Кения, Кипр, Лесото, Малайзия, Непал, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Суринам, Филиппины, Финляндия, Франция и Южная Африка. Проект резолюции вновь подтверждает существование основополагающего права быть свободным от голода, которое основывается на ряде международных норм, касающихся права на адекватный уровень жизни. Голод приравнивается к оружию массового уничтожения, приводя к тому, что каждые пять секунд кто-либо умирает от голода, и затрагивая 16 процентов мирового населения. Куба призывает все государства-члены поддержать этот проект резолюции и принять его консенсусом.

Проект резолюции A/C.3/59/L.65 об уважении права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайной важности воссоединения семей

27. **Г-н Кумбербах** (Куба) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединилась Нигерия. Сложное взаимодействие причин и следствий, связанных с трансграничными передвижениями отдельных лиц и групп означает, что вопрос о семейных узах является чрезвычайно важным для мигрантов. В этом контексте односто-

ронные усилия, направленные на разработку определения понятия семьи, вызывают существенную озабоченность, и в этом проекте резолюции, в частности, рассматривается вопрос о законодательстве, которое является дискриминационным по отношению к мигрантам, мешая или препятствуя воссоединению семей. Соответственно, он настоятельно призывает делегации поддержать этот проект резолюции.

Проект резолюции A/C.3/59/L.66 о соблюдении целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера

28. **Г-жа Перес** (Куба) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Ангола, Беларусь, Буркина-Фасо, Венесуэла, Зимбабве, Исламская Республика Иран, Камерун, Кения, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Мьянма, Намибия, Нигерия, Пакистан, Сент-Люсия, Судан, Эритрея и Эфиопия. Она привлекает внимание делегаций к пунктам 3 бис и 3 тер постановляющей части, в которых подчеркивается центральная роль Организации Объединенных Наций и уважение принципа многосторонности при устранении угроз международному миру и безопасности и содержится призыв к государствам воздерживаться от принятия односторонних принудительных мер для оказания давления на другие государства. Куба настоятельно призывает все делегации поддержать этот проект резолюции.

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)

Проект резолюции о положении в области прав человека в Мьянме (A/C.3/59/L.49)

29. **Председатель** привлекает внимание к документу A/C.3/59/L.76, в котором изложены последствия этого проекта резолюции для бюджета по программам. Франция и Монако присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, а Республика Молдова вышла из числа его авторов.

30. **Г-н Хоф** (Нидерланды), выступая от имени Европейского союза и авторов, выражает свою признательность делегации Мьянмы за ее конструктивную позицию в ходе неофициальных консультаций по этому проекту резолюции. Он выражает сожаление по поводу позднего опубликования заявления о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам и выражает надежду на то, что в будущем сроки будут соблюдаться. Принятие данного проекта резолюции без голосования явится доказательством того интереса, который международное сообщество проявляет к будущему народу Мьянмы. Он говорит, что Республика Корея и Швейцария присоединились к числу авторов проекта резолюции.

31. **Г-н Чжо Тин Шве** (Мьянма) говорит, что доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/59/269) свидетельствует о том, что главным вопросом является не вопрос о правах человека, а, скорее, вопрос о политическом положении в стране; в этом докладе также отражены точки зрения некоторых сильных государств относительно процесса демократизации в Мьянме. Истинной целью данного проекта резолюции является приведение к власти определенного лица и политической партии. Этот проект резолюции основывается на неподтвержденных заявлениях повстанческих и антиправительственных групп и представляет собой грубую попытку вмешаться во внутренний политический процесс Мьянмы путем политизации прав человека.

32. 30 августа 2003 года Мьянма объявила о состоящей из семи этапов политической программе перехода к демократии. Первый этап — новый созыв Национальной конференции — был сделан в мае 2004 года. После успешного проведения первой сессии, в ходе которой внимание было сосредоточено на вопросе разделения власти, была начата подготовительная работа к проведению второй сессии. Национальная конференция разработает проект новой конституции, которая будет представлена на общенациональный референдум, вслед за которым будут проведены выборы. Эти позитивные события совершенно не учитываются в данном проекте резолюции; более того, в пунктах 3(b) и 3(m) постановляющей части этого проекта резолюции делается попытка диктовать параметры следующей сессии Национальной конференции.

33. В пунктах 2(a) и 3(a) постановляющей части проекта резолюции говорится о систематических нарушениях прав человека. В Мьянме не было никаких таких нарушений. В пункте 2(d) постановляющей части выражается озабоченность в связи с тем, что Специальному посланнику Генерального секретаря и Специальному докладчику было отказано в посещении страны; вместе с тем, они неоднократно посещали страну за прошедшие четыре года с разрешения властей Мьянмы. После принятия предыдущей резолюции Генеральной Ассамблеей в 2003 году Специальный посланник посетил Мьянму дважды. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики его страны, и Мьянма соглашалась на эти посещения, проявляя добрую волю, однако такие посещения не должны использоваться в качестве попытки вмешательства в ее внутренний политический процесс.

34. Пункт 3(c) постановляющей части проекта резолюции также призывает правительство Мьянмы признать итоги выборов, проведенных 14 лет назад. Вместе с тем, правительство полно решимости провести в жизнь «дорожную карту из семи этапов». Пункт 3(j) призывает правительство положить конец вербовке и использованию детей в качестве солдат, вновь игнорируя тот факт, что в стране нет ни призыва на воинскую службу, ни обязательной воинской повинности. Кроме того, ни одно учреждение Организации Объединенных Наций, действующее в Мьянме, не подтвердило предполагаемую вербовку несовершеннолетних, хотя вербовка детей для их использования в качестве солдат практикуется некоторыми повстанческими группами. В этой связи был создан комитет высокого уровня для предотвращения вербовки несовершеннолетних детей на военную службу и был принят план действий, который включает сотрудничество с ЮНИСЕФ. Пункт 3(k) постановляющей части откровенно политизирует предоставление гуманитарной помощи, хотя в Мьянме нет никакого гуманитарного кризиса.

35. Как и в предыдущие годы, данный проект резолюции представляет собой вмешательство во внутренние дела страны и лишен объективности, беспристрастности и неизбирательности. Поэтому его делегация полностью отвергает все содержащиеся в нем необоснованные утверждения и выступает против него.

36. **Г-н Сар** (Камбоджа) говорит, что вопросы, рассматриваемые в данном проекте резолюции, касаются внутренних дел суверенного государства. Положение в области прав человека в любой стране следует рассматривать на основе сотрудничества объективным, беспристрастным, неизбирательным и транспарентным образом. Кроме того, следует полностью принимать во внимание все позитивные события, связанные с поощрением и защитой прав человека. В этой связи его делегация с удовлетворением отмечает, что правительство Мьянмы учредило комитет высокого уровня для предотвращения вербовки несовершеннолетних детей на военную службу и сотрудничает с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международным комитетом Красного Креста, ЮНИСЕФ, Комитетом по правам ребенка и другими международными организациями, занимающимися правами человека. Недавно проведенный саммит Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) счел «дорожную карту» на пути к демократии прагматичным подходом, заслуживающим понимания и поддержки. Эти страны считают, что санкции окажутся неэффективными, поскольку не будут содействовать достижению цели обеспечения благосостояния народа.

37. **Г-н Осман** (Алжир) говорит, что сотрудничество в области прав человека требует честного и открытого партнерства, не имеющего ничего общего с гегемонией и избирательностью. Представление проектов резолюций, касающихся положения в конкретных странах, является достойным сожаления процессом, который не продвигает дело защиты прав человека. Мьянма добилась существенного прогресса и приступила к переходу к демократии. Поэтому она заслуживает понимания и поощрения со стороны всего международного сообщества.

38. **Г-н Кумбербах** (Куба) говорит, что его делегация не будет участвовать в консенсусе по данному проекту резолюции, поскольку подобное избирательное и дискриминационное упражнение никоим образом не содействует подлинному сотрудничеству в области прав человека.

39. **Г-н Айдогдыев** (Туркменистан) говорит, что, руководствуясь Дурбанской декларацией Движения стран неприсоединения, его делегация считает, что положение в области прав человека в любой стране должно рассматриваться только на основе сотрудничества объективным, беспристрастным, неизби-

рательным и транспарентным образом. Туркменистан поддерживает позицию Мьянмы в отношении данного проекта резолюции и ее усилия по поощрению прав человека всего народа Мьянмы.

40. **Г-жа Фам Тхи Ким Ань** (Вьетнам) говорит, что дело защиты прав человека может быть действительно продвинуто только на основе диалога, сотрудничества и уважения принципа невмешательства во внутренние дела государств. Резолюции, касающиеся положения дел в конкретных странах, подобно резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, противоречат основополагающей позиции ее делегации. Вьетнам надеется, что процесс национального примирения в Мьянме будет вскоре успешно завершен, и подчеркивает, что международное сообщество должно содействовать этому процессу, а не затруднять его.

41. **Г-н Хайи** (Пакистан) говорит, что его делегация выступает против проекта резолюции A/C.3/59/L.49 и резолюций, касающихся положения в конкретных странах, по принципиальным соображениям, поскольку они имеют тенденцию отчуждать рассматриваемую страну и вызывают ненужное недоброжелательство.

42. **Г-н Синага** (Индонезия) говорит, что резолюции, посвященные положению дел в конкретных странах, являются контрпродуктивными и что диалог является более конструктивным инструментом для убеждения стран улучшить положение в области прав человека.

43. **Г-н Таранда** (Беларусь) говорит, что его делегация присоединится к консенсусу по данному проекту резолюции при том понимании, что ее позиция в отношении страновых резолюций остается без изменений. Беларусь выступает против искусственной политизации работы Комитета и призывает руководствоваться неконфронтационным подходом при рассмотрении вопросов прав человека. Беларусь поддерживает усилия правительства Мьянмы по укреплению демократии и прав человека.

44. **Г-жа Гарсиа-Матос** (Венесуэла) говорит, что ее делегация не согласна с политикой индивидуального и селективного осуждения некоторых стран, поскольку такая политика противоречит положениям Устава, касающимся невмешательства во внутренние дела государств.

45. **Г-жа Ахмед** (Судан) говорит, что базовая позиция ее делегации заключается в отрицании политизации вопросов прав человека и применения двойных стандартов и селективности в случае резолюций, касающихся конкретных стран.

46. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, Комитет желает принять проект резолюции без голосования.

47. *Проект резолюции A/C.3/59/L.49 принимается.*

48. **Г-жа Плейстед** (Соединенные Штаты Америки), разъясняя позицию своей делегации, говорит, что Соединенные Штаты испытывают беспокойство в связи с заявлением о последствиях проекта резолюции A/C.3/59/L.49 для бюджета по программам, содержащемуся в документе A/C.3/59/L.76, который был представлен поздно. Она выражает надежду на то, что в будущем будут созданы лучшие возможности для проведения консультаций по бюджетным аспектам проекта резолюции. С момента последнего официального обсуждения этого вопроса Генеральной Ассамблеей положение в Бирме существенно ухудшилось. Ее делегация по-прежнему глубоко обеспокоена продолжающимся содержанием под стражей и благополучием До Аунг Сан Су Чжи, отказом правительства в разрешении Национальной лиге за демократию открыть свои отделения по всей стране и свободно функционировать и его отказом освободить более тысячи политических заключенных. Необходимо уважать стремление бирманского народа к подлинному национальному примирению и установлению демократии.

49. **Г-н Чжо Тин Шве** (Мьянма), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что он был бы признателен представителю Соединенных Штатов Америки, если она будет называть его страну правильным названием — Мьянма.

50. **Г-жа Плейстед** (Соединенные Штаты Америки), продолжая свое заявление, настоятельно призывает международное сообщество рассмотреть шаги к дальнейшему укреплению санкций и выражает надежду на то, что Генеральный секретарь будет продолжать концентрировать внимание на достойном сожаления положении в области прав человека в Бирме и что это будет содействовать более широкому сотрудничеству международного сообщества по данному вопросу. Она настоятельно призывает бирманские власти разрешить Специальному посланнику Генерального секретаря и Специ-

альному докладчику Комиссии по правам человека незамедлительно вернуться в страну.

51. **Председатель** напоминает представителю Соединенных Штатов о том, что в ходе работы Комитета должны использоваться только официальные названия государств — членов Организации Объединенных Наций.

52. **Г-жа Хастайе** (Исламская Республика Иран), поддержанная делегацией Зимбабве, говорит, что ее делегация разделяет достигнутый в Комитете консенсус в отношении положения в области прав человека в Мьянме, но выступает против страновых резолюций в целом, поскольку они основываются на предубеждении, селективности и предвзятости.

53. **Г-н Се Бохуа** (Китай) говорит, что в последние годы правительство Мьянмы активно сотрудничало с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека, и Международным комитетом Красного Креста (МККК) и неоднократно приглашало Специального посланника Генерального секретаря посетить Мьянму. Правительство Мьянмы без предубеждения относится к вопросу прав человека и другим смежным вопросам, и Комитет должен поощрить и признать этот факт.

54. **Г-н Викай** (Лаосская Народно-Демократическая Республика), поддержанный Непалом и Индией, говорит, что в данном проекте резолюции не отражены позитивные события в Мьянме, особенно усилия ее правительства, направленные на достижение национального примирения путем осуществления «дорожной карты» из семи этапов, которые заслуживают понимания и поддержки Комитета, поскольку они вовлекут все сектора общества в процесс примирения. Если направленность данного проекта резолюции заключается в том, чтобы наилучшим образом служить интересам народа Мьянмы, проект должен отразить эту реалию.

55. **Г-жа Аль-Хадж Али** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что подход к рассмотрению положения в области прав человека в отдельных странах не должен быть политизирован и не должен включать двойные стандарты или быть основанным на селективности. Вместо этого он должен основываться на стремлении к сотрудничеству, конструктивному диалогу и объективности и должен принимать во внимание исторические, религиозные и культурные особенности рассматриваемой страны.

Проект резолюции A/C.3/59/L.55 о положении в области прав человека в Беларуси*

56. **Г-жа Плейстед** (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Австралия, Андорра, Болгария, Венгрия, Исландия, Испания, Кипр, Мальта, Маршалловы Острова, Турция, Хорватия и Швейцария, говорит, что последние две строки подпункта (d) пункта 2 постановляющей части проекта резолюции следует изменить, чтобы они гласили следующее: «Первый канал российского телевидения (ОРТ), RenTV, НТВ и Ассошиэтед Пресс». Соединенные Штаты и Европейский союз представили этот проект резолюции в силу непреодолимой обеспокоенности по поводу серьезных постоянных нарушений прав человека в Беларуси. Беларусь предпочла не выполнять резолюции, принятые подавляющим большинством голосов в Комиссии по правам человека, и авторы пришли к выводу о том, что резолюция Генеральной Ассамблеи в Третьем комитете является необходимой, с тем чтобы указать правительству Беларуси на то, что оно должно начать серьезно относиться к выполнению своих международных обязательств в области прав человека, а также подтвердить народу Беларуси солидарность международного сообщества.

57. **Г-н Дапкюнас** (Беларусь) говорит, что его делегация не согласна с проектом резолюции ни по форме, ни по содержанию, и настоятельно призывает авторов отказаться от практики манипулирования вопросами прав человека в политических целях. Подобный подход противоречит духу активизации работы Комитета и усилиям, предпринимаемым большинством делегаций, с тем чтобы избежать ее политизации. Беларусь готова к конструктивному диалогу и такого рода сотрудничеству, которое направлено на оказание помощи правительствам в выполнении ими своих обязательств в области прав человека. Беларусь выступает против всех шагов, предпринимаемых с целью неоправданного осуждения и отчуждения отдельных государств-членов.

58. **Г-н Кумбербах** (Куба) говорит, что главные нарушители прав человека в мире выставляют себя в качестве судей других. Куба выступает против подобного избирательного и дискриминационного подхода, который не отражает ни подлинную обеспокоенность положением в области прав человека в Беларуси, ни подлинное намерение поощрять эф-

фективное, неизбирательное сотрудничество в области прав человека и представляет собой серьезное вмешательство во внутренние дела этой страны.

Пункт 93 повестки дня: Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение)

Проект решения об итогах десятилетнего обзора осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/C.3/59/L.16)

59. **Председатель** говорит, что этот проект решения не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

60. **Г-н Ндимени** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77, говорит, что авторы приняли решение снять этот проект решения, поскольку после проведения консультаций содержащиеся в нем предложения были успешно включены в проект резолюции A/C.3/59/L.17, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», который был представлен делегацией Чили.

61. *Проект резолюции A/C.3/59/L.16 снимается.*

Пункт 103 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/59/L.71 о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющем осуществлении и принятии последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

62. **Г-н Аль-Мутава** (Катар), выступая от имени Группы 77 и Китая, представляет проект резолюции, который будет служить руководством в период межсессионной работы Комиссии по правам человека и ее вспомогательных рабочих групп в ходе принятия последующих мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе против рас-

сизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и осуществления Дурбанской декларации и Программы действий. Следует напомнить, что в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации не содержится положений, касающихся ксенофобии и связанной с ней нетерпимости — новейших проявлений расизма, которые в большинстве случаев приобретают насильственные формы. Данный проект резолюции стремится привлечь внимание Комиссии по правам человека и ее соответствующих вспомогательных структур к неотложной необходимости разработать дополнительные международные стандарты для борьбы с этими явлениями.

63. Проект резолюции также постановляет просить Управление Верховного комиссара по правам человека созвать семинар высокого уровня для составления окончательного перечня областей, в которых существуют пробелы и в отношении которых необходимы дополнительные стандарты, а также для представления конкретных предложений по предлагаемому дополнительному протоколу к Международной конвенции. Этот проект резолюции также приветствует решимость Верховного комиссара по правам человека подчеркнуть актуальность и повысить значимость борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и ее намерение сделать это сквозной темой деятельности и программ ее Управления. Группа 77 и Китай удовлетворены тем, что Генеральная Ассамблея играет ведущую роль в обеспечении эффективности механизмов, используемых для осуществления последующих мер по выполнению решений Всемирной конференции, а также в обеспечении того, чтобы эти механизмы затрагивали вопрос об ответственности государств в деле защиты жертв расизма.

Пункт 104 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/59/L.68 об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

64. **Г-н Кумбербах** (Куба), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что использование наемников продолжает представлять собой препятствие для полного осуществления права на-

родов на самоопределение и по-прежнему применяется для вмешательства во внутренние дела государств, особенно стран третьего мира. Проект резолюции призывает нового Специального докладчика по вопросу об использовании наемников продолжать и развивать важную деятельность и существенный вклад ее предшественника. Проект резолюции также содержит просьбу к новому Специальному докладчику распространить среди государств новое предложение относительно юридического определения понятия «наемник», разработанного ее предшественником, провести с ними консультации и представить свои выводы Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее. Проект резолюции осуждает недавнюю деятельность наемников в Африке, а также осуждает безнаказанность, которой в той или иной форме пользуются участники наемнической деятельности, и настоятельно призывает все государства привлекать их, без какого-либо различия, к судебной ответственности в соответствии со своими обязательствами по международному праву. В заключение он отмечает, что Венесуэла, Демократическая Республика Конго, Замбия, Коморские Острова, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Пакистан, Того и Эритрея присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

65. **Председатель** говорит, что Ботсвана и Кения также присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

66. **Г-н Ререн** (Чили) говорит, что хотя его делегация приводится в списке авторов проекта резолюции в документе A/C.3/59/L.68, она на самом деле не входит в число его авторов.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.